

خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧

تقرير من أمانة الاتفاقية

الغرض من الوثيقة

يبين هذا التقرير خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧ لينظر فيها اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ (اجتماع الأطراف). ويحتوي الملحق ١ على الأنشطة المقترحة والميزانية. ويعرض الملحق ٢ تشكيل فريق أمانة الاتفاقية وتكاليف الموظفين. ويبين الملحق ٣ تفاصيل الميزانية الإجمالية للثلاثية ٢٠٢٦-٢٠٢٧، بما في ذلك تكاليف الأنشطة وتكاليف الموظفين وتكاليف الاسترداد. وتحتوي المذكرة التوضيحية الواردة في الوثيقة FCTC/MOP/4/INF.DOC/1 على المزيد من التفاصيل عن خطة العمل والميزانية المقترحتين، للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧.

الإجراء المطلوب من اجتماع الأطراف

اجتماع الأطراف مدعو إلى النظر في هذا التقرير وإلى اعتماد خطة العمل والميزانية المقترحتين للثلاثية ٢٠٢٦-٢٠٢٧ على النحو الوارد في الملاحق ١ و ٢ و ٣.

الإسهام في تحقيق أهداف التنمية المستدامة: جميع أهداف التنمية المستدامة؛ ولاسيما الهدف ٣ والغاية ٣-أ والهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة.

العلاقة بخطة العمل وبند الميزانية: لا توجد.

الآثار المالية الإضافية إن لم تكن مدرجة في خطة العمل والميزانية: لا توجد.

الوثيقة (الوثائق) ذات الصلة: المذكرة التوضيحية FCTC/MOP/4/INF.DOC/1: خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧ - مذكرة توضيحية.

معلومات أساسية

- ١- أعدت أمانة الاتفاقية خطة العمل والميزانية المقترحتين للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧، عملاً بالمواد ٦ و٧(د) و٢٤ مكرراً ثانياً من النظام الداخلي لاجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ (اجتماع الأطراف). وتشتمل هذه الوثيقة على خطة العمل والميزانية المقترحتين للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧. ويحتوي الملحق ١ على الأنشطة المقترحة والميزانية. ويعرض الملحق ٢ تشكيل فريق أمانة الاتفاقية وتكاليف الموظفين. ويبيّن الملحق ٣ تفاصيل الميزانية الإجمالية للتائيه ٢٠٢٦-٢٠٢٧، بما في ذلك تكاليف الأنشطة وتكاليف الموظفين وتكاليف الاسترداد.
- ٢- وقد أطلعت هيئة المكتب والمنسقون الإقليميون المنتخبون من قبل الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف على خطة العمل والميزانية المقترحتين إبان الاجتماع الثاني لهيئة مكتب الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف. وقد أتاح تقديم الوثيقة في وقت مبكر الفرصة أمام الأطراف لطلب التوضيح كما أتاح مزيداً من الوقت للمناقشة. وقد وجهت التعليقات التي أدلت بها هيئة المكتب بدعم من المنسقين الإقليميين، أمانة الاتفاقية في تنقيح خطة العمل والميزانية المقترحتين لتقديمهما إلى الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف، عملاً بالمادة ٣٣-٧ من البروتوكول.
- ٣- وأعدت خطة العمل والميزانية المقترحتان للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧ بالاستناد إلى أفضل التقديرات المبنية على خطط العمل التي سبق اعتمادها. وفضلاً عن ذلك، تُعرض المصادر المقترحة لتمويل الأنشطة المقترحة - الاشتراكات المقدرة والمساهمات الخارجة عن الميزانية - بالدولارات الأمريكية.
- ٤- وتستند خطة العمل والميزانية المقترحة الحالية إلى استراتيجية آليات المساعدة وتعبئة الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ، التي اعتمدها اجتماع الأطراف في القرار FCTC/MOP2(11).
- ٥- ولا تتطوي الميزانية المقترحة على زيادة في الاشتراكات المقدرة مقارنةً بخطة عمل وميزانية الفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥، التي اعتمدتها الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف.
- ٦- وتحتوي المذكرة التوضيحية الواردة في الوثيقة FCTC/MOP/4/INF.DOC/1 على المزيد من التفاصيل عن خطة العمل والميزانية المقترحتين للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧.
- ٧- وسيلزم إدخال تعديلات على نص خطة العمل والميزانية والتكاليف والأنشطة، بالاستناد إلى القرارات التي تتخذها الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

الإجراء المطلوب من اجتماع الأطراف

- ٨- اجتماع الأطراف مدعو إلى النظر في هذا التقرير وإلى اعتماد خطة العمل والميزانية المقترحتين للفترة ٢٠٢٦-٢٠٢٧ على النحو الوارد في الملاحق ١ و٢ و٣.

خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٦-٢٠٢٧: تكاليف الأنشطة بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

الهدف الاستراتيجي	الغرض الاستراتيجي	النشاط	المؤشر	الغاية بحلول نهاية عام ٢٠٢٧، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من الاشتراكات المقدرة	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من المساهمات الخارجة عن الميزانية	المجموع
١- فهم مشكلة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ وسياقه	١-١ إجراء تحليل أوضاع الأطراف	١-١-١ إجراء دورة تقديم التقارير لعام ٢٠٢٧	عدد التقارير الواردة من الاطراف	زيادة عدد التقارير الواردة، (مقارنة بعام ٢٠٢٥)	٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
		١-١-٢ تحديث قاعدة البيانات الخاصة بتنفيذ البروتوكول بانتظام	عدد التقارير المتاحة في قاعدة البيانات	نشر جميع التقارير الواردة في قاعدة البيانات	٠	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
		١-١-٣ إعداد التقرير المرحلي العالمي لعام ٢٠٢٧	عدد التقارير	نشر تقرير واحد	٠	٥٥ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠
		١-١-٤ تنظيم الدورات التدريبية أو الندوات الإلكترونية حول إعداد التقارير	عدد الأطراف التي حضرت حلقات العمل	حضور ٣٠ طرفاً على الأقل لحلقات العمل	٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠
		١-١-٥ مساعدة الأطراف على إجراء تقييم لاحتياجاتها المتعلقة بتنفيذ البروتوكول ووضع خطط عمل تركز على البلدان	عدد الأطراف الحاصلة على المساعدة	حصول ١٠ أطراف على الأقل على المساعدة	٠	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠
٢-١ ربط الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ بخطّة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠	٢-١ ربط الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ بخطّة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠	١-٢-١ تجريب منهجية لدراسة جدوى الاستثمار فيما يتعلق بتنفيذ البروتوكول	عدد مبررات الاستثمار المُجربة	تجريب خمسة مبررات على الأقل من مبررات الاستثمار	٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠
		١-٣-١ تنظيم اجتماع للمنظمات الحكومية الدولية لتحديد البحوث التي أجرتها في ميدان الاتجار غير المشروع بالتبغ، والمساعدة في إتاحة البيانات ذات الصلة للأطراف	عدد التقارير التي أُعدّت	إعداد تقرير واحد يبين البحوث التي أجرتها المنظمات الحكومية الدولية	٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
				المجموع الخاص بالهدف ١	٠	٧١٥ ٠٠٠	٧١٥ ٠٠٠

الهدف الاستراتيجي	الغرض الاستراتيجي	النشاط	المؤشر	الغاية بحلول نهاية عام ٢٠٢٧، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من الاشتراكات المقررة	تكلفة النشاط (بالدولار) من المساهمات الخارجة عن الميزانية	المجموع
٢- التنفيذ الكامل والمستدام للبروتوكول	١-٢ بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية	١-١-٢ مساعدة البلدان المؤهلة للحصول على المساعدة الإنمائية الرسمية على تنفيذ نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ الوطنية/ الإقليمية	عدد الأطراف الحاصلة على المساعدة	حصول ٢٠ طرفاً على الأقل على المساعدة في تنفيذ نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ	٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠
		٢-١-٢ تشغيل منصة تنسيق البروتوكول لتيسير نشر المعلومات وتبادلها	عدد مشاهدات صفحة المنصة	زيادة عدد مشاهدات الصفحة مقارنة بالتثائية السابقة	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠
		٣-١-٢ تنظيم حلقات عمل متعددة القطاعات من أجل التصدي للتحديات في تنفيذ البروتوكول وفقاً للمجالات ذات الأولوية المحددة في التقرير المرحلي العالمي	عدد الأطراف التي حضرت حلقات العمل	حضور ٣٠٪ من الأطراف على الأقل لحلقات العمل	٠	٣٠٠.٠٠٠	٣٠٠.٠٠٠
	٢-٢ تشجيع العمل المتعدد القطاعات	١-٢-٢ إعداد دراسات حالة تتضمن ممارسات قطرية فيما يتعلق بتنفيذ مختلف أحكام البروتوكول	عدد الممارسات القطرية المُعدّة	إعداد ١٠ ممارسات قطرية على الأقل	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠
	٣-٢ تعبئة دعم المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية	١-٣-٢ التواصل مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية ودعوتها إلى الحصول على مركز مراقب لدى اجتماع الأطراف	عدد المراقبين الجُدد لدى اجتماع الأطراف	من المقرر أن تحصل على مركز مراقب منظمتان حكوميتان دوليتان جديدتان ومنظمتان غير حكوميتين جديدتان على الأقل من المنظمات المعنية	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠
		٢-٣-٢ وضع مشاريع مشتركة أو تنظيم أحداث جانبية أثناء اجتماعات المنظمات الحكومية الدولية المعنية والمشاركة فيها	عدد المشاريع المشتركة المنفذة مع المنظمات الحكومية الدولية المعنية	تنفيذ مشروعين مشتركين على الأقل	٠	٢٤.٠٠٠	٢٤.٠٠٠
		٣-٣-٢ تنظيم اجتماع سنوي مع المنظمات غير الحكومية المعنية التي تتمتع بمركز مراقب لدى اجتماع الأطراف لمناقشة خطط التعاون	عدد الخطط والتقارير السنوية المقدمة من المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بمركز مراقب لدى اجتماع الأطراف	تقديم جميع المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بمركز مراقب لدى اجتماع الأطراف لخطط وتقارير سنوية	٠	٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠
		٤-٣-٢ المشاركة مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية في تنظيم حلقات العمل أو الأحداث الرامية إلى إذكاء الوعي، أو دعوتها إلى الإسهام فيها	عدد المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية التي شاركت في تنظيم حلقات عمل أو أحداث لإذكاء الوعي، أو أسهمت فيها	مشاركة أربع منظمات على الأقل من المنظمات الحكومية الدولية أو المنظمات غير الحكومية المعنية في تنظيم حلقات عمل أو أحداث لإذكاء الوعي، أو إسهامها فيها	٠	١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠
	٤-٢ دعم الأطراف في تأمين المساعدة المالية لتنفيذ البروتوكول	١-٤-٢ عقد اجتماعات رفيعة المستوى لرئيس الأمانة مع كبار المسؤولين من أجل بناء الدعم السياسي اللازم لتنفيذ البروتوكول	عدد الاجتماعات الرفيعة المستوى التي عُقدت لرئيس الأمانة	عقد ٢٠ اجتماعاً رفيع المستوى على الأقل	٠	٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠
				المجموع الخاص بالهدف ٢	٥٠.٠٠٠	٦٢٤.٠٠٠	٦٧٤.٠٠٠

الهدف الاستراتيجي	الغرض الاستراتيجي	النشاط	المؤشر	الغاية بحلول نهاية عام ٢٠٢٧، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من الاشتراكات المقدرة	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من المساهمات الخارجة عن الميزانية	المجموع
٣- تشجيع التعاون الإقليمي والدولي لدعم تنفيذ البروتوكول	١-٣ تيسير التعاون الإقليمي والدولي	١-٣-١ مساعدة التعاون الدولي بين الأطراف في البروتوكول وتيسيره	عدد الأطراف التي تتعاون مع بعضها البعض	تعاون ٢٠ طرفاً على الأقل مع بعضها البعض في تنفيذ البروتوكول	٠	٢٠٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠
		٢-١-٣ الحفاظ على الحل المؤقت للمركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات	عدد التقارير المُعدّة	إعداد تقرير واحد لتقديمه إلى الدورة الخامسة لاجتماع الأطراف، يتضمن معلومات كمية ونوعية عن استخدام المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات	٧٥.٠٠٠	٧٥.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠
	٢-٣ استخدام البروتوكول في تعزيز سيادة القانون وتبادل أفضل الممارسات في مكافحة سائر أشكال الاتجار غير المشروع	١-٢-٣ تطوير مواد التواصل الاجتماعي بشأن العلاقة بين الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ وسائر أنواع الجرائم الدولية	عدد مواد التواصل الاجتماعي المُعدّة	إعداد أربع مواد جديدة على الأقل للتواصل الاجتماعي	٠	٧٠.٠٠٠	٧٠.٠٠٠
				المجموع الخاص بالهدف ٣	٧٥.٠٠٠	٣٤٥.٠٠٠	٤٢٠.٠٠٠

الأهداف التشغيلية

الهدف التشغيلي	الغرض التشغيلي	النشاط	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من الاشتراكات المقدرة	تكلفة النشاط (بالدولار الأمريكي) من المساهمات الخارجية عن الميزانية	المجموع
٤- ضمان قدرة الأجهزة الرئاسية والهيئات الفرعية على اتخاذ القرارات اللازمة	١-٤ تحقيق التشغيل الأمثل لاجتماع الأطراف وهيئة مكتب اجتماع الأطراف وأفرقة العمل أو أفرقة الخبراء التي أنشأها اجتماع الأطراف	١-٤-١ تنظيم الدورة الخامسة لاجتماع الأطراف	٣٢٠.٠٠٠	٣٦٢.٠٠٠	٦٨٢.٠٠٠
		١-٤-٢ تنظيم الاجتماعات التحضيرية الإقليمية لاجتماع الأطراف (الاجتماعات السابقة لدورة اجتماع الأطراف)، بالاستعانة مثلاً بوسائل عقدتها افتراضياً	٠	١٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠
		١-٤-٣ إعداد عمل هيئة المكتب ودعمه، وعقد الاجتماعات، بالاستعانة مثلاً بوسائل عقدتها افتراضياً	١٠٠.٠٠٠	٩٠.٠٠٠	١٩٠.٠٠٠
		١-٤-٤ اتخاذ الترتيبات اللازمة للهيئات الفرعية فيما بين الدورات على نحو ما تقرره الدورة الرابعة لاجتماع الأطراف، بالاستعانة مثلاً بالوسائل الافتراضية	٠	١٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠
		المجموع الخاص بالهدف ٤	٤٢٠.٠٠٠	٧٥٢.٠٠٠	١١٧٢.٠٠٠
٥- ضمان استطاعة أمانة الاتفاقية وقدرتها على أداء واجباتها	١-٥ توفير إدارة الموظفين والشؤون المالية للملائمة ٢-٥ تعبئة الموارد لدعم تنفيذ البروتوكول	١-٥-١ توفير التنظيم والإدارة العامة لأمانة الاتفاقية	١٦١٢٢	٥٠٠	٢١٢٢٢
		١-٥-٢ متابعة جمع الاشتراكات المقدرة	٥٠٠٠	٠	٥٠٠٠
		٢-٥-٢ تنفيذ خطة لجمع الأموال	٠	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠
		المجموع الخاص بالهدف ٥	٢١١٢٢	٢٠.٠٠٠	٤١١٢٢
		مجموع تكاليف الأنشطة الخاصة بجميع الأهداف	٥٦٦١٢٢	٢٤٥٦.٠٠٠	٣٠٢٢١٢٢

الملحق ٢

توزيع إجمالي تكاليف الموظفين (بالدولار الأمريكي) أ

الوظائف الممولة من الاشتراكات المقدرة	الاشتراكات المقدرة	المساهمات الخارجية عن الميزانية	المجموع
مد-٢ ٣٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف / ٧٠٪ من الاشتراكات المقدرة لمؤتمر الأطراف (وظيفة واحدة)	٢٥٦ ٩٣٢	٠	٢٥٦ ٩٣٢
ف-٥ ٣٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف / ٧٠٪ من الاشتراكات المقدرة لمؤتمر الأطراف (٤ وظائف)	٨٣٧ ٢١٦	٠	٨٣٧ ٢١٦
ف-٤ ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف (وظيفة واحدة)	٥٨٦ ٤٤٠	٠	٥٨٦ ٤٤٠
ف-٣ ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف (وظيفتان)	٩٧٦ ٣٢٠	٠	٩٧٦ ٣٢٠
ف-٢ ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف (وظيفة واحدة)	٣٨٧ ٧٢٠	٠	٣٨٧ ٧٢٠
ف-٢ ٥٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف / ٥٠٪ من الاشتراكات المقدرة لمؤتمر الأطراف (وظيفة واحدة)	١٩٣ ٨٦٠	٠	١٩٣ ٨٦٠
خ ع-٥ ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف (وظيفة واحدة)	٣٧٥ ٨٤٠	٠	٣٧٥ ٨٤٠
الوظائف الممولة من الاشتراكات المقدرة والمساهمات الخارجية عن الميزانية	الاشتراكات المقدرة	المساهمات الخارجية عن الميزانية	المجموع
ف-٣ ٥٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف / ٥٠٪ من المساهمات الخارجية عن الميزانية لاجتماع الأطراف (وظيفة واحدة)	٢٤٤ ٠٨٠	٢٤٤ ٠٨٠	٤٨٨ ١٦٠
ف-٢ ٥٠٪ من الاشتراكات المقدرة لاجتماع الأطراف / ٥٠٪ من الاشتراكات المقدرة لمؤتمر الأطراف (وظيفة واحدة)	٠	١٩٣ ٨٦٠	١٩٣ ٨٦٠
الوظائف الممولة من المساهمات الخارجية عن الميزانية	الاشتراكات المقدرة	المساهمات الخارجية عن الميزانية	المجموع
ف-٢ ١٠٠٪ من المساهمات الخارجية عن الميزانية لاجتماع الأطراف (وظيفتان)	٠	٧٧٥ ٤٤٠	٧٧٥ ٤٤٠
خ ع-٥ ١٠٠٪ من المساهمات الخارجية عن الميزانية لاجتماع الأطراف (وظيفة واحدة - لمدة ١٢ شهراً فقط)	٠	١٨٧ ٩٢٠	١٨٧ ٩٢٠
مجموع تكاليف الموظفين	٣ ٨٥٨ ٤٠٨	١ ٤٠١ ٣٠٠	٥ ٢٥٩ ٧٠٨

أ ترد التكاليف الإرشادية لموظفي أمانة الاتفاقية الأساسيين بالاستناد إلى أحدث التكاليف الموحدة المتاحة بشأن المرتبات الإجمالية في المنظمة للثنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ بزيادة نسبتها ٨٪؛ وسوف تُجسّد التعديلات التي قد تُدخل عليها في الثنائية ٢٠٢٦-٢٠٢٧ عند إتاحتها. وسيُتوقف تنفيذ الخطة الخاصة بالموظفين والتعديلات المحتملة، على التوافر الفعلي للأموال وعلى تطوّر عبء العمل. ولا تشمل الخطة الخاصة بالموظفين المهام القصيرة الأجل المحتملة والتي ستستند إلى الاحتياجات الفعلية والموارد المتاحة.

الملحق ٣

الميزانية الإجمالية المقترحة للثائية ٢٠٢٦-٢٠٢٧ (بالدولارات الأمريكية)^أ

فئة التكلفة	التكلفة المغطاة بالاشتراكات المقدرة	التكاليف التي تُغطى بالمساهمات الخارجة عن الميزانية	المجموع
١- تكاليف الأنشطة	٥٦٦ ١٢٢	٢ ٤٥٦ ٠٠٠	٣ ٠٢٢ ١٢٢
٢- تكاليف الموظفين	٣ ٨٥٨ ٤٠٨	١ ٤٠١ ٣٠٠	٥ ٢٥٩ ٧٠٨
٣- إجمالي التكاليف المباشرة	٤ ٤٢٤ ٥٣٠	٣ ٨٥٧ ٣٠٠	٨ ٢٨١ ٨٣٠
٤- تكاليف الاسترداد	٥٧٥ ١٨٩	٥٠١ ٤٤٩	١ ٠٧٦ ٦٣٨
٥- المجموع الكلي	٤ ٩٩٩ ٧١٩	٤ ٣٥٨ ٧٤٩	٩ ٣٥٨ ٤٦٨

^أ مجموع التكلفة الممولة من الاشتراكات المقدرة (الأنشطة والمرتبات وتكاليف الاسترداد): ٤ ٩٩٩ ٧١٩ دولار أمريكي

= = =